

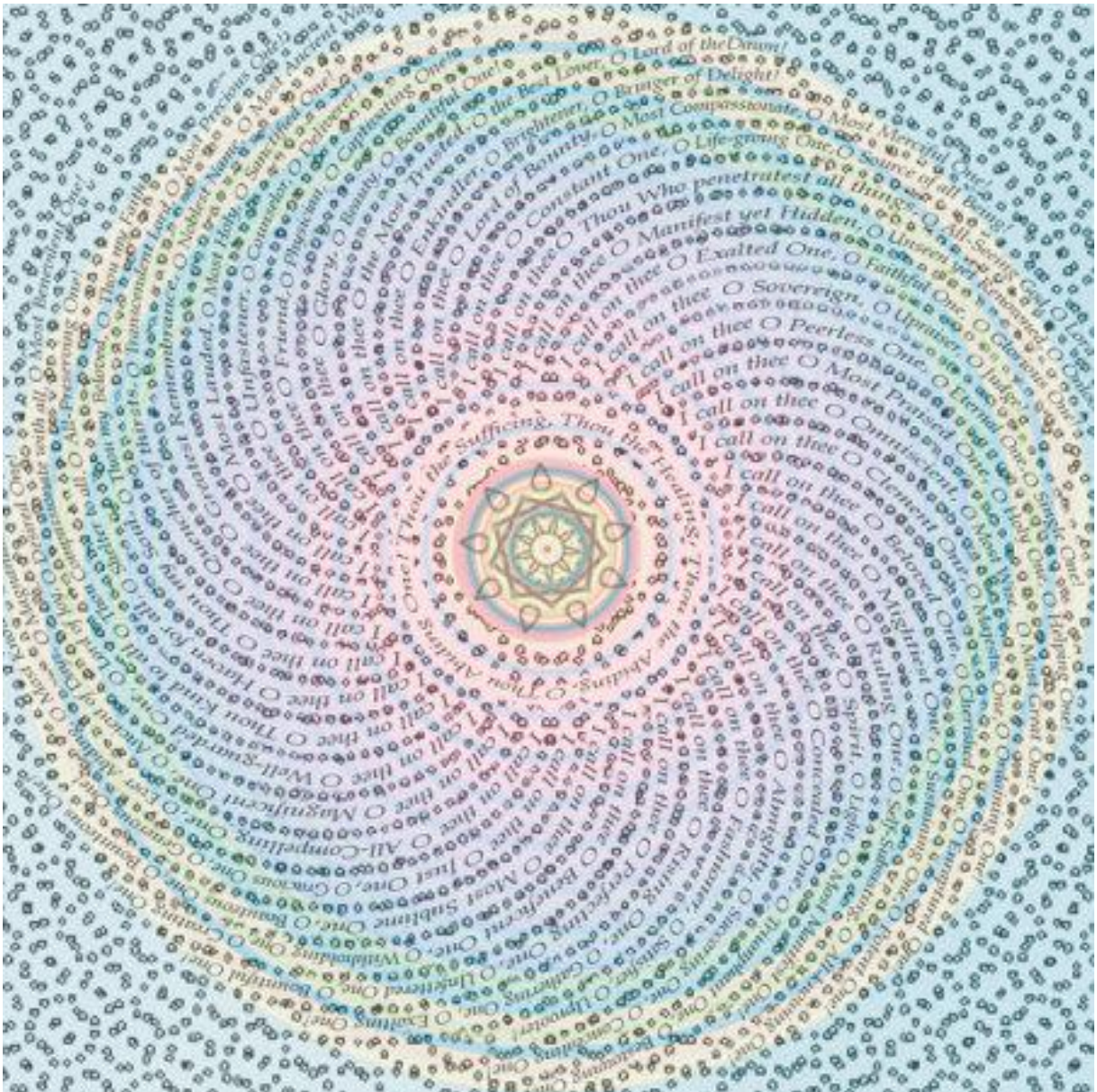
หน้าปก

[Cover]

เลาฮีอันต์ลกาฟีย์

บทอธิษฐานแบบยาวขอการรักษา

[Lawh-i-Anta'l-Kafi: The Long Healing Prayer]



พระบาฮาอุลลาห์

[Bahá'u'lláh]

หน้าชื่อเรื่อง
[Title Page]

เลาฮฺอันตัลกาฟีย์

หรือ

บทอธิษฐานแบบยาวขอการรักษา [Lawh-i-Anta'l-Kafi or The Long Healing Prayer]

[เว็บไซต์อย่างเป็นทางการ
ของชุมชนบาไฮประเทศไทย](#)
[Official Thai Bahá'í website]

[International Bahá'í Website
in English and other languages](#)

[ดาวน์โหลดเวอร์ชันภาษาอังกฤษ](#)
[Download English language version]

ฉบับแปลอย่างไม่เป็นทางการ (มกราคม 2563)
[Provisional Translation (January 2020)]

ศาสนาบาไฮ
[Bahá'í Faith]

หน้าปกออกแบบโดย [คอร์รีน แรนดอล](#)

สารบัญ
[Table of Contents]

หน้าปก [Cover].....	1
หน้าชื่อเรื่อง [Title Page]	2
สารบัญ [Table of Contents].....	3
คำนำ [Introduction].....	4
จากจดหมายที่เขียนในนามของ ท่านศาสนภิบาล โชกิ เอฟเฟนดี [From a letter written on behalf of Shoghi Effendi]	5
บทอธิษฐานแบบยาวขอการรักษา [The Long Healing Prayer]	6

คำนำ

[Introduction]

เลาธุอิอันตลกาฬย์ หรือ **บทอธิษฐานเพื่อการรักษาขนาดยาว** เป็นบทสวดมนต์อธิษฐานที่ลิขิตเป็นภาษาอาหรับที่เมืองอัคคาในช่วงระหว่างปี พ.ศ. 2411-2435 (ค.ศ. 1868-1892) โดยพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวจุฬาลงกรณ์ พระผู้ทรงเป็นพระศาสดาของศาสนาบาไฮ ต่อมา ฮาบีบ ทาเฮอร์ซาเดย์ และคณะกรรมการที่ศูนย์กลางบาไฮแห่งโลกได้แปลเป็นภาษาอังกฤษในปี พ.ศ. 2523 (ค.ศ. 1980)

บทสวดภาควาภาษาอังกฤษยังคงรักษารูปแบบต้นฉบับเดิมที่เป็นโครงสร้างสั้นๆ สวดซ้ำไม่ซ้ำมา เป็นการวิงวอนอย่างสุดใจ อาจแบ่งออกเป็นสามภาคใหญ่ๆ คือ

1. ประโยคแรกและเป็นประโยคนำมีขนาดสั้นที่สุดคือ : *"พระองค์คือพระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงเป็นความพอเพียง พระผู้ทรงอภัย พระผู้ทรงเมตตาต่อทุกคน"*
2. บทสวดวิงวอนต่อพระผู้เป็นเจ้าของส่วนที่เหลือมีทำนองหลากหลายคละกันไป แต่ละบทจบลงที่วลี *"พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!"* ทั้งหมดมี 34 ประโยคหลักตามด้วย 102 หนทางแห่งการร้องอ้อนวอนอย่างมีลักษณะเฉพาะต่อพระผู้ทรงสร้าง
3. ที่ทำให้บทอธิษฐานบทนี้มีความขลังก็คือ บทสวดมนต์บทนี้จบลงที่การอ้อนวอนขอรับการรักษาและความคุ้มครองซึ่งรวมวลีที่ว่า *"ขอทรงคุ้มครองบรรดาผู้ที่ท้อและผู้ที่เข้าถึงบทอธิษฐานนี้ตลอดจนใครก็ตามที่ผ่านบ้านที่มีบทอธิษฐานนี้ ขอพระองค์ทรงรักษาความเจ็บป่วย ขอทรงขจัดโรคภัยของบรรดาผู้ยากไร้ให้รอดพ้นจากความยากลำบากและความเศร้าโศกทุกประการ"*

จากจดหมายที่เขียนในนามของท่านศาสนิกบาล โซกิ เอฟเฟนดี [From a letter written on behalf of Shoghi Effendi]

บทอธิษฐานประจำวันภาคบังคับเหล่านี้ รวมถึงอีกสองสามบท
อย่างเช่นบทอธิษฐานขอการรักษาพยาบาล สาส์นถึงอาหมัด ๑ ได้รับ
การประสิทธิผลและผลสัมฤทธิ์ที่จะตามมา ดังนั้น บรรดาศาสนิก
ชนจึงควรน้อมรับทราบตามนี้ และสวดด้วยความศรัทธาและและ
ความมั่นใจอย่างปราศจากข้อสงสัย เพราะจะทำให้พวกเขาได้เข้าสู่
การติดต่อกับพระผู้เป็นเจ้าอย่างใกล้ชิดมากยิ่งขึ้น เป็นการแสดงซึ่ง
การปฏิบัติตามศีลและธรรมแล้ว ¹

¹ Bahá'í Prayers: www.bahai.org/r/849364919

บทอธิษฐานแบบยาวขอการรักษา

[The Long Healing Prayer]

พระองค์คือพระผู้ทรงรักษาพระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรง
อภัย พระผู้ทรงเมตตาต่อทุกคน

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้ทรงสูงส่ง พระผู้ทรงเป็นที่วางใจ พระ
ผู้ทรงความรุ่งโรจน์!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้ทรงเป็นเอกราชย์ พระผู้ทรงยกระดับ
พระผู้ทรงตัดสิน!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ที่สุดจะหาที่เปรียบ ข้าแต่พระผู้เป็นอนันต์
พระผู้เป็นเอกภาพ!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงเป็นที่สรรเสริญอย่างสูงสุด พระผู้ทรง
ความศักดิ์สิทธิ์ พระผู้ทรงช่วยเหลือ!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงตรัสรู้ พระผู้ทรงพระปรีชาญาณอย่าง
ที่สุด พระผู้ทรงความยิ่งใหญ่ที่สุด!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้ทรงการุญย์ พระผู้ทรงนำเกรงขาม
พระผู้ทรงดลบันดาล!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นที่รักยิ่ง พระผู้ทรงทะนุถนอม
พระผู้ทำให้ปิติยินดี!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงพลาณาภาพ พระผู้ทรงสนับสนุนคำจูน
พระผู้ทรงอำนาจสูงสุด!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงปกครอง พระผู้ทรงสถิตด้วยพระองค์
เอง พระผู้ทรงรอบรู้!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ร้องขอต่อพระองค์ พระผู้เป็นดวงจิต พระผู้เป็นอาภา พระผู้ทรงแสดงองค์ให้
เห็นอย่างชัดแจ้งที่สุด!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงตอบคำอธิษฐานของทุกคนเป็นนิത്യ
พระผู้ที่ทุกคนรู้จัก พระผู้ที่ซ่อนเร้นจากทุกคน!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงปิดบัง พระผู้ทรงช้ำ พระผู้ทรงประสิทธิ
ประสาท!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงเกรียงไกร พระผู้ทรงอุปถัมภ์ค้ำชู พระ
ผู้ทรงอำพราง!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงวางรูปแบบ พระผู้ทรงความพึงพอใจ
พระผู้ทรงถอนรากถอนโคน!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ซึ่งรุ่งขึ้นมา พระผู้ทรงรวบรวม พระผู้ทรง
ยกกระดืบ!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์! พระผู้ทรงพระราชทานความสมบูรณ์แบบ พระ
ผู้ทรงเป็นอิสระ พระผู้ทรงพระกรุณาธิคุณ!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงบำเพ็ญบุญ พระผู้ทรงระงับยับยั้ง พระ
ผู้ทรงสร้างสรรค์!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงเป็นเลิศ พระผู้ทรงความงาม พระผู้ทรงโอบอ้อมอารี!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงเที่ยงธรรม พระผู้ทรงสง่างาม พระผู้ทรงอารี!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงบีบบังคับทุกสิ่ง พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงตรัสรู้ที่สุด!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงดีเลิศ พระผู้ทรงดำรงความเป็นดีกดำบรรพ์แห่งยุคสมัย พระผู้ทรงเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงพิทักษ์อย่างที่สุด พระผู้เป็นนายแห่งความมหัศจรรย์ พระผู้เป็นที่ปรารถนา!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงกรุณาต่อทุกคน พระผู้ทรงเห็นใจทุกคน พระผู้ทรงเมตตาอย่างสูงสุด!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงเป็นที่หลบภัยแก่ทุกสรรพสิ่ง ทรงเป็น
ร่มไม้ชายคาแก่ทุกคน ข้าแต่พระผู้ทรงปกปักรักษาทุกคน!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงสงเคราะห์ทุกคน พระผู้ทรงทุกคนอ่อน
วอน พระผู้ทรงกระตุ้นให้มีชีวิตชีวา!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงเปิดเผย พระผู้ทรงทำลายล้าง พระผู้
ทรงเมตตากรุณาอย่างที่สุด!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้เป็นวิญญานของข้าพเจ้า ข้าแต่พระผู้
ทรงเป็นที่รักของข้าพเจ้า พระผู้ทรงเป็นที่วางใจของข้าพเจ้า!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้ดับความกระหาย พระผู้เป็นนายผู้
ทรงเลิศลอยเหนือทุกสรรพสิ่ง พระผู้ทรงคุณค่าที่สุด!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้ทรงความยิ่งใหญ่ที่สุดในความทรง
จำ ข้าแต่พระนามที่ประเสริฐที่สุด พระผู้ทรงเป็นมรรคาอันมีมาแต่บรม
โบราณ!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรง
ดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้เป็นที่สรรเสริญที่สุด ข้าแต่พระผู้ทรงศักดิ์สิทธิ์ที่สุด พระผู้ทรงเป็นที่สักการะที่สุด!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงคลายออก พระผู้ทรงเป็นที่ปรึกษา พระผู้ทรงปลดปล่อย!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงเป็นแพทย์ พระผู้ทรงนำหลงไหล!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้ทรงความรุ่งโรจน์ พระผู้ทรงความงดงาม พระผู้ทรงไฉน!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงเป็นที่ไว้วางใจที่สุด พระผู้ทรงเป็นคนรักที่ดีที่สุด ข้าแต่พระผู้เป็นนายแห่งรุ่งอรุณ!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงกระตุ้นให้เกิดความคิด ข้าแต่พระผู้นำความรุ่งเรืองเบิกบานมาให้ พระผู้นำมาซึ่งความปิติยินดี!

พระผู้ทรงพระราชนานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้เป็นนายแห่งความมีเมตตา พระผู้ทรงเห็นใจที่สุด
พระผู้ทรงกรุณาที่สุด!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่
ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ ข้าแต่พระผู้เสมอต้นเสมอปลาย พระผู้ทรงพระราชทาน
ชีวิต พระผู้เป็นที่มาแห่งสรรพสิ่งทั้งปวง!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่
ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงแทรกซึมไปทั่วทุกสรรพสิ่ง ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้าของ
ผู้ทรงเห็นทุกสรรพสิ่ง พระผู้เป็นนายแห่งถ้อยวาจา!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่
ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ซึ่งแสดงองค์แต่ยังทรงซ่อนเร้นอยู่ ข้าแต่พระผู้ที่เรา
ไม่เห็นแต่ก็เป็นที่เราจักกันทั่ว พระผู้ทรงเห็นเหตุการณ์ที่ทุกคนแสวงหา!

พระผู้ทรงพระราชทานความพอเพียง พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงดำรงอยู่
ตลอดกาล พระผู้ทรงเป็นที่ยึดถือ!

ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ที่ทรงสังหารคู่รัก พระผู้เป็นเจ้าของแห่งความกรุณาต่อ
บรรดาผู้ที่โหดร้าย

ข้าแต่พระผู้ทรงพระราชทานความเพียงพอ ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรง
พระราชทานความเพียงพอ!

ข้าแต่พระผู้ทรงรักษา ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงรักษา

ข้าแต่พระผู้ทรงอยู่ยงคงกระพัน ข้าพเจ้าร้องขอต่อพระองค์ พระผู้ทรงเป็นอนันต์

ข้าแต่พระผู้ทรงสถิตอยู่เป็นนิรันดร์ พระผู้เป็นที่ยึดถือปฏิบัติตาม

ข้าแต่พระผู้เป็นเจ้า พระองค์ทรงความศักดิ์สิทธิ์ ข้าพเจ้าวิงวอนต่อความ
กรุณาของพระองค์ซึ่งเป็นประตู่ที่ทำให้พระเมตตาและพระกรุณาของ
พระองค์เปิดออกกว้าง เป็นพระกรุณาที่ทำให้ที่สถิตอันทรงความศักดิ์สิทธิ์
ของพระองค์ได้รับการสถาปนาขึ้นบนบัลลังก์แห่งอนันตกาล และทรงเชิญ
ชนสรรพสิ่งสร้างสรรค์ทั้งปวงให้เข้ามาร่วมโต๊ะแห่งพระกรุณาธิคุณและ
พระพรด้วยพระเมตตา พระองค์ทรงตอบด้วยพระเมตตาด้วยพระวณะของ
พระองค์เองในนามของสวรรค์และแผ่นดินว่า “ให้เข้ามาร่วม” ณ ชั่วโมงที่
อำนาจสูงสุดและความโอฬารของพระองค์ได้ถูกเผย ณ ยามรุ่งอรุณ ให้เห็น
อาณาภาพแห่งอาณาจักรของพระองค์ได้อย่างชัดเจน ข้าพเจ้าขอวิงวอน
พระองค์อีกว่า

ด้วยอาณาภาพแห่งพระนามอันทรงความงดงาม ด้วยอำนาจแห่งคุณธรรมอัน
ประเสริฐสุด ด้วยการระลึกถึงพระองค์อย่างสูงส่ง ด้วยอันสงส์แห่งความ
งดงามอันบริสุทธิ์ ปราศจากมลทินของพระองค์ ตลอดจนอาณาภาพของพระองค์
ที่ซ่อนเร้นอยู่ในราชสำนักที่เร้นลับที่สุดและด้วยพลังอำนาจแห่งอำนาจแห่ง
พระนามของพระองค์ ที่คลุมด้วยอาภรณ์แห่งความทุกข์ยากทุกเข้าค่า ลง
คัมครองบรรดาผู้ที่ท้อและผู้ที่เข้าถึงบทอธิษฐานอันอุดมด้วยพระพรนี้
ตลอดจนใครก็ตามที่ผ่านบ้านที่มีบทอธิษฐานนี้ ขอพระองค์ทรงรักษาความ
เจ็บป่วย ขอทรงขจัดโรคร้ายของบรรดาผู้ยากไร้ให้รอดพ้นจากความ
ยากลำบากและความเศร้าโศกทุกประการ โปรดนำพวกเขาออกมาจากสิ่ง
ที่น่ารังเกียจ ความเจ็บปวดตรวดร้าวและความเศร้าโศก ขอทรงนำทางใครก็
ตามที่ปรารถนาจะได้เข้ามาสู่มรรคาแห่งการนำทางของพระองค์ สู่หนทาง
แห่งการได้รับอภัยโทษและพระกรุณาธิคุณจากพระองค์

ที่จริงแล้ว พระองค์คือพระผู้ทรงพลังภาพ พระผู้ทรงเป็นความเพียงพอแก่
ทุกคน พระผู้ทรงรักษา พระผู้ทรงคุ้มครอง พระผู้ให้ พระผู้ทรงเห็นใจ พระผู้
ทรงเมตตาและกรุณาต่อทุกคน ²

พระบาฮาอูลลาห์

² Bahá'í Prayers: www.bahai.org/r/474538539